

Outpatient Clinic information

Italian



Come paziente ambulatoriale (un paziente in visita ad una delle nostre cliniche specialistiche oculari, otorinolaringoiatriche senza dover essere ricoverato per la notte in ospedale) noi valuteremo la tua patologia in una delle cliniche ambulatoriali utilizzando una serie di analisi specializzate e discuteremo con te sulle opzioni di trattamento.

Sei pregato di notare che il tuo appuntamento potrebbe durare fino a tre ore o più. Non occorre arrivare più presto dei dieci minuti prima del tuo appuntamento. Arrivare più presto non cambierà l'ordine delle prenotazioni.

Come ospedale Pubblico, noi abbiamo un numero di medici ne nomineremo uno per la tua visita. Potrai vedere lo stesso o un medico diverso per ciascun tuo appuntamento ambulatoriale.

Qual è l'orario degli ambulatori?

Dal lunedì al venerdì, 8:30-17:30. Vi preghiamo di non arrivare più di 15 minuti prima dell'orario previsto per il vostro appuntamento.

Può venire qualcuno con me all'appuntamento in ambulatorio?

Si potete portare qualcuno. Tuttavia, a causa dei posti limitati, vi chiediamo di portare una sola persona. Se vi recate ad un ambulatorio oculistico, vi consigliamo di non guidare, in quanto potrebbero esservi date delle gocce che vi offuscano la vista.

Che cosa succede se ho bisogno di un interprete?

Siete pregati di chiamare il numero (03) 9929 8234 per richiedere un interprete. Se l'appuntamento è stato spostato o non potete andare, ricordatevi di contattare l'ospedale per cancellare l'appuntamento con l'interprete.

As an outpatient (a patient when you visit one of our specialist eye, ear, nose and throat clinics without staying overnight in the hospital) we will assess your condition at one of our outpatient clinics using a range of specialised tests and discuss treatment options with you.

Please note, your appointment may take up to three hours or more. There is no need to arrive any earlier than 15 minutes before your appointment. Arriving earlier will not change the order of appointments.

As a public hospital, we have a number of doctors and will nominate one for your visit. You may see the same or a different doctor for each of your clinic appointments.

What hours do Clinics operate?

Monday to Friday from 8.30 am to 5.30 pm. Please do not arrive more than 15 minutes before your appointment time.

Can someone come with me to the clinic appointment?

You may bring someone with you. However, due to limited seating we would ask you to bring only one companion. If you are attending an Eye Clinic, we advise you not to drive as eye drops may be used that will blur your vision.

What if I need an interpreter?

Please contact (03) 9929 8234 to request an interpreter. If your appointment is rescheduled or you cannot attend remember to contact the hospital to cancel the interpreter.



Che cosa succede se sono sordo o ho problemi di udito?

Se avete bisogno di contattarci utilizzando una TTY (telescrivente), chiamate tramite il National Relay Service al numero 133 677. Per richiedere un interprete Auslan per il vostro appuntamento, contattate il numero (03) 9929 8234.

Dovrò pagare per il mio appuntamento ambulatoriale?

Se siete in possesso della tessera Medicare, non dovrete pagare per la visita dal medico. Vi verranno comunque addebitati i farmaci. Il prezzo dei farmaci varia e i possessori delle tessere sanitarie o per i pensionati hanno degli sconti.

Perché devo compilare un questionario sulla salute?

Il questionario ci fornisce importanti informazioni sulla vostra salute generale e sulla vostra storia clinica, e ci aiuterà a valutare e curare la sua malattia.

Quali sono i miei diritti e doveri?

La Carta del paziente dell'ospedale pubblico (*Public Hospital Patient Charter*) descrive i vostri diritti e responsabilità come paziente di questo ospedale e include quanto segue:

- Accesso alle cure a prescindere dalla situazione finanziaria.
- Trattamento e cura in un ambiente sicuro: prendere parte alle decisioni sul trattamento e le cure continuative dopo essere stati dimessi.
- Informazioni sulle cure sanitarie che ricevete e il diritto a un secondo parere.
- Accesso alla vostra cartella clinica e riservatezza delle vostre informazioni personali.
- Trattamento con rispetto, dignità e presa in considerazione della vostra riservatezza.
- Accesso a cure che tengono in considerazione la vostra cultura.
- Capacità di sollevare questioni o problemi con il rappresentante ospedaliero dei pazienti o con agenzie esterne.

What if I am deaf or hearing impaired?

If you need to contact us using a TTY (telephone typewriter), please call via the National Relay Service on 133 677. To arrange an Auslan interpreter for your appointment, please contact (03) 9929 8234.

Will my clinic appointment cost me anything?

If you are a Medicare card holder, you will not be charged to see the doctor. You will however be charged for any medications. The price of this varies and discounts apply to Pension and Health Care card holders.

Why do I need to complete a Health Questionnaire?

The questionnaire provides us with important information on your general health and medical history, and will help us assess and treat your condition.

What are my rights and responsibilities?

The Public Hospital Patient Charter outlines your rights and responsibilities as a patient at this hospital and includes the following:

- Access to treatment regardless of financial status.
- Treatment and care in a safe environment – involvement in making decisions about your treatment and ongoing care after discharge.
- Information about your health care and the right to a second opinion.
- Access to your medical records and confidentiality for your personal information.
- Treatment with respect, dignity and consideration of your privacy.
- Access to culturally sensitive care
- The ability to raise issues or concerns with the hospital Patient Representative or with external agencies.



Ulteriori informazioni sono disponibili chiamando il Rappresentante ospedaliero dei pazienti al numero (03) 9929 8666 o su www.health.vic.gov.au/patientcharter

Further information is available from the hospital Patient Representative on (03) 9929 8666 or at www.health.vic.gov.au/patientcharter

Privacy

Per informazioni sul nostro impegno a proteggere la vostra privacy, potete consultare il nostro opuscolo sulla privacy disponibile su www.eyeandear.org.au o contattando il nostro Addetto alla privacy (03) 9929 8570.

Privacy

For information on our commitment to protecting your privacy, please refer to our Privacy Brochure available at www.eyeandear.org.au or by contacting our Privacy Officer on (03) 9929 8570.

Dichiarazione di responsabilità limitata

Questo documento descrive la pratica generalmente accettata soltanto al momento della pubblicazione. Si tratta solamente di un riassunto di conoscenze mediche di questo settore. Il Royal Victorian Eye and Ear Hospital non garantisce espressamente o in modo sottinteso che le informazioni contenute in questo documento siano complete e non accetta alcuna responsabilità di conseguenze derivanti dall'uso improprio di tali informazioni. Outpatient Clinic information – Italian #13 | Content owner: Outpatients | Last published: 28/07/16 | Next review: 28/07/18

